

**Arrêté de la ministre de l'économie et des
finances portant homologation de la
circulaire du président de l'Autorité de
contrôle des assurances et de la prévoyance
sociale par intérim n° PS/9/21 du 26
septembre 2021 relative à l'organisation
financière de l'assurance maladie obligatoire
de base et aux documents à produire par les
organismes gestionnaires de cette assurance**

Arrêté de la ministre de l'économie et des finances n°925-22 du 11 jourmada I 1444 portant homologation de la circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance¹.

LA MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES,

Vu la loi n° 65-00 relative à l'assurance maladie obligatoire de base promulguée par le dahir n° 1-02-296 du 25 rejab 1423 (3 octobre 2002), telle qu'elle a été modifiée et complétée ;

Vu la loi n° 116-12 relative au régime de l'assurance maladie obligatoire de base des étudiants promulguée par le dahir n° 1-15-105 du 18 chaoual 1436 (4 août 2015), notamment son article 2 ;

Vu la loi n° 98-15 relative au régime de l'assurance maladie obligatoire de base pour les catégories des professionnels, des travailleurs indépendants et des personnes non salariées exerçant une activité libérale promulguée par le dahir n° 1-17-15 du 28 ramadan 1438 (23 juin 2017), telle qu'elle a été modifiée et complétée, notamment son article 2 ;

Vu la loi n° 64-12 portant création de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale promulguée par le dahir n° 1-14-10 du 4 jourmada I 1435 (6 mars 2014), telle qu'elle a été modifiée et complétée, notamment son article 3 ;

Vu le décret n° 2-16-171 du 3 chaabane 1437 (10 mai 2016) pris pour l'application de la loi n° 64-12 portant création de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale,

¹ - Bulletin Officiel n° 7158 du 12 jourmada I 1444 (5 -1- 2023), p 51.

ARRETE

Article premier

Est homologuée la circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance, telle qu'annexée au présent arrêté.

Article 2

Sont abrogés les arrêtés suivants :

- arrêté du ministre des finances et de la privatisation n° 2290-05 du 12 chaoual 1426 (15 novembre 2005) relatif aux états financiers et statistiques exigibles des organismes gestionnaires de l'assurance maladie obligatoire de base ;
- arrêté du ministre des finances et de la privatisation n° 2291-05 du 12 chaoual 1426 (15 novembre 2005) pris pour l'application des dispositions relatives à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base ;
- arrêté du ministre de l'économie et des finances n° 3173-15 du 7 hija 1436 (21 septembre 2015) relatif à l'organisation financière et aux états financiers et statistiques exigibles de l'organisme gestionnaire du régime de l'assurance maladie obligatoire de base des étudiants.

Article 3

Le présent arrêté et la circulaire qui lui est annexée sont publiés au Bulletin officiel.

Rabat, le 11 jourmada I 1444 (6 d décembre 2022).

NADIA FETTAH.

Circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance

LE PRESIDENT DE L'AUTORITE DE CONTROLE DES ASSURANCES ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE PAR INTERIM,

Vu la loi n° 64-12 portant création de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale promulguée par le dahir n° 1-14-10 du 4 joumada I 1435 (6 mars 2014), notamment son article 19 ;

Vu la loi n° 65-00 relative à l'assurance maladie obligatoire de base promulguée par le dahir n° 1-02-296 du 25 rejeb 1423 (3 octobre 2002), telle qu'elle a été modifiée et complétée, notamment ses articles 50 et 54 ;

Vu la loi n° 116-12 relative au régime de l'assurance maladie obligatoire de base des étudiants promulguée par le dahir n° 1-15-105 du 18 chaoual 1436 (4 août 2015), notamment son article 2 ;

Vu la loi n° 98-15 relative au régime de l'assurance maladie obligatoire de base pour les catégories des professionnels, des travailleurs indépendants et des personnes non salariées exerçant une activité libérale promulguée par le dahir n° 1-17-15 du 28 ramadan 1438 (23 juin 2017), telle qu'elle a été modifiée et complétée, notamment son article 2 ;

Après avis de la commission de régulation en date du 23 septembre 2021,

DECIDE

Chapitre 1 : Constitution, dépôt, représentation et évaluation des réserves

Section 1 : Constitution

Article premier

La réserve de sécurité prévue à l'article 50 de la loi n° 65-00 susvisée, est destinée à compenser tout déficit éventuel entre les produits les charges des régimes de l'assurance maladie obligatoire de base, enregistré à la fin de l'exercice.

La réserve de sécurité est alimentée annuellement, pour chaque régime de l'assurance maladie obligatoire de base, par 90 % de l'excédent qui résulte de la déduction du total des charges des prestations et des coûts de gestion administrative, ainsi que du prélèvement au profit de l'Agence nationale de l'assurance maladie de l'ensemble des ressources du régime prévu à l'article 45 de ladite loi.

Tout déficit du régime est imputé sur la réserve constituée jusqu'à concurrence du montant disponible.

Le montant de cette réserve ne peut, en aucun cas, être inférieur à la moyenne annuelle des prestations payées au cours des trois derniers exercices.

Lorsque le montant de cette réserve baisse en dessous du minimum défini ci-dessus, l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale, désignée ci-après par « l'Autorité », doit, dès qu'elle constate cette situation, en informer les départements ministériels concernés et l'Agence nationale de l'assurance maladie.

Les excédents cumulés à la date d'entrée en vigueur de la présente circulaire sont affectés à la réserve de sécurité.

Article 2

La réserve pour prestations restant à payer prévue à l'article 50 de la loi n° 65-00 précitée est destinée à couvrir les dépenses pour dossiers non liquidés et les dépenses pour dossiers liquidés mais non payés à la date de l'inventaire.

La réserve pour prestations restant à payer égale la valeur estimative des dépenses pour dossiers non liquidés et le montant des dépenses pour dossiers liquidés mais non payés à la date de l'inventaire.

Elle est calculée exercice par exercice pour son montant brut sans tenir compte des recours à exercer. Cette réserve est évaluée dossier par dossier augmentée d'une estimation du coût des dossiers pour des maladies et accidents survenus au cours de l'exercice mais non encore enregistrés par l'organisme gestionnaire à la date de l'inventaire. Cette estimation est obtenue en multipliant le coût moyen des dossiers défini ci-dessous, par l'estimation du nombre des dossiers non encore enregistrés.

Le coût moyen visé à l'alinéa précédent est obtenu en multipliant le coût moyen de l'exercice écoulé, par le taux annuel moyen d'évolution du coût moyen, calculé sur les deux derniers exercices.

L'estimation du nombre de dossiers non enregistrés à la date de l'inventaire est basée sur les cadences des enregistrements opérés par l'organisme gestionnaire sur une période de deux exercices au moins, précédant l'exercice en cours.

La réserve pour prestations restant à payer peut-être calculée selon toute autre méthode qui permet de dégager un montant plus élevé que celui dégagé de la méthode décrite ci-dessus.

Section 2 : Dépôt

Article 3

En application des dispositions du 3ème alinéa de l'article 50 de la loi n° 65-00 précitée, les organismes gestionnaires doivent déposer à la Caisse de dépôt et de gestion les fonds représentatifs des réserves visées aux articles 1 et 2 ci-dessus.

Les actifs résultant des placements de ces fonds doivent être déposés ou inscrits en comptes auprès de ladite caisse au nom de l'organisme gestionnaire concerné.

L'organisme gestionnaire charge ladite caisse, en vertu d'une convention, de placer ces fonds conformément aux dispositions de la présente circulaire.

Section 3 : Représentation

Article 4

Outre la trésorerie en attente de placement qui doit être constituée de dépôts à la Caisse de dépôt et de gestion ou de titres émis par les organismes de placement collectif en valeurs mobilières monétaires, régis par les dispositions du dahir portant loi n° 1-93-213 du 4 rebia II 1414 (21 septembre 1993) relatif aux organismes de placement collectif en valeurs mobilières, tel qu'il a été modifié et complété, la réserve de sécurité prévue à l'article premier ci-dessus est représentée par les valeurs énumérées ci-après à concurrence des limitations correspondantes par rapport au montant de cette réserve :

Liste des valeurs	Limitations	
1) Valeurs émises par l'Etat ou jouissant de sa garantie	Min 60%	
2) Valeurs jouissant de la garantie de la Société nationale de garantie et de financement de l'entreprise, à hauteur des quotités garanties		
3) Titres émis par les organismes de placement collectif en valeurs mobilières régis par les dispositions du dahir portant loi n° 1-93-213 précité, et dont l'objet est limité à la gestion d'un portefeuille de valeurs émises par l'Etat ou jouissant de sa garantie		
4) Certificats de sukuk, régis par les dispositions de la loi n° 33-06 relative à la titrisation des actifs, promulguée par le dahir n° 1-08-95 du 20 chaoual 1429 (20 octobre 2008), telle qu'elle a été modifiée et complétée, dont l'Etat est l'établissement initiateur et dont le risque de contrepartie est similaire à celui des valeurs émises par l'Etat ou jouissant de sa garantie		
5) Obligations cotées à la bourse des valeurs et obligations non cotées dont l'émission a reçu le visa de l'Autorité marocaine du marché des capitaux	Max 40%	Max 40%
6) Titres émis par les organismes de placement collectif en valeurs mobilières régis par les dispositions du dahir portant loi n° 1-93-213 précité autres que monétaires et dont l'objet n'est pas limité à la gestion d'un portefeuille de valeurs émises par l'Etat ou jouissant de sa garantie	Max 20%	
7) Actions cotées à la bourse des valeurs et actions non cotées dont l'émission a reçu le visa de l'Autorité marocaine du marché des capitaux, les certificats de dépôt, les bons de sociétés de financement et les billets de trésorerie prévus par la loi n° 35-94 relative à certains titres de créances négociables, promulguée par le dahir n° 1-95-3 du 24 chaabane 1415 (26 janvier 1995), telle qu'elle a été modifiée et complétée	Max 20%	
8) Titres émis par les organismes de placement collectif immobilier régis par la loi n° 70-14 relative aux organismes de placement collectif immobilier promulgué par le dahir n° 1-16-130 du 21 kaada 1437 (25 août 2016)	Max 5%	
9) Autres placements, après accord de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale, au cas par cas.	Max 5%	

Article 5

La réserve pour prestations restant à payer est représentée par les valeurs définies ci-après :

- 1) Titres émis par les organismes de placement collectif en valeurs mobilières monétaires, régis par les dispositions du dahir portant loi n° 1-93-213 précité et/ou ;
- 2) Espèces.

Section 4 : Evaluation

Article 6

Les valeurs émises par l'Etat ou jouissant de sa garantie, les valeurs jouissant de la garantie de la Société nationale de garantie et de financement de l'entreprise, les titres émis par les organismes de placement collectif en valeurs mobilières, les certificats de sukuk, les obligations cotées et les obligations dont l'émission a reçu le visa de l'Autorité marocaine du marché des capitaux visés aux alinéas 1) à 6) du tableau figurant à l'article 4 ci-dessus sont inscrits à leur prix d'achat à la date d'acquisition.

Lorsque le prix d'achat de ces titres est supérieur à leur prix de remboursement, la différence est amortie sur la durée de vie résiduelle des titres.

Lorsque le prix d'achat de ces titres est inférieur à leur prix de remboursement, la différence est portée en produits sur la durée de vie résiduelle des titres.

Le prix d'achat et le prix de remboursement s'entendent hors intérêt couru.

Les moins-values latentes constatées lors de l'arrêté comptable ne font l'objet d'une provision pour dépréciation que lorsqu'il y a lieu de considérer que le débiteur ne sera pas en mesure d'honorer ses engagements, soit pour le paiement des intérêts, soit pour le remboursement du principal.

Les moins-values latentes résultent de la différence entre la valeur comptable des obligations, diminuée des amortissements et majorée des produits mentionnés ci-dessus, et la valeur de réalisation des obligations.

Article 7

A l'exception des actifs mentionnés à l'article 6 ci-dessus, les autres actifs visés à l'article 4 et au 1) de l'article 5 ci-dessus sont évalués à leur valeur d'entrée.

Lorsque la valeur de réalisation au jour de l'inventaire est inférieure à la valeur d'entrée, une provision égale à la différence entre ces deux valeurs est constituée.

Chapitre 2 : Contenu, formes et délai de production des états, comptes rendus, tableaux et documents

Article 8

Le contenu et la forme des états, comptes rendus, tableaux et documents prévus à l'article 54 de la loi n° 65-00 précitée ainsi que les délais de leur production par les organismes gestionnaires sont fixés par les dispositions des articles 9 à 16 ci-dessous.

Article 9

Les organismes gestionnaires doivent produire à l'Autorité, avant le 31 mai de chaque année, les états de synthèse prévus par la législation en vigueur en matière d'obligations comptables, relatifs à l'exercice écoulé au titre du ou des régimes d'assurance maladie obligatoire de base qu'ils gèrent.

Article 10

Outre la production des états de synthèse prévue à l'article 9 ci-dessus, les organismes gestionnaires doivent produire à l'Autorité, avant le 31 mai de chaque année, les états financiers et statistiques ci-après, au titre du ou des régimes d'assurance maladie obligatoire de base qu'ils gèrent à l'exception du régime d'assurance maladie obligatoire de base des étudiants institué par la loi n° 116-12 susvisée, établis selon les états modèles annexés à la présente circulaire (Annexe 1) :

- Etat A01 : Affiliés par secteur d'activité ;
- Etat A02 : Assurés ;
- Etat A03 : Bénéficiaires ;
- Etat A04 : Assurés et bénéficiaires atteints d'ALD ;
- Etat A05 : Détail des cotisations et contributions ;
- Etat A06 : Détail des dépenses ;
- Etat A07 : Détail des réserves et des placements ;
- Etat A08 : Délais de traitement des dossiers ;
- Etat A09 : Consommation médicale de l'exercice.

Article 11

L'organisme gestionnaire du régime de l'assurance maladie obligatoire de base des étudiants institué par la loi n° 116-12 précitée, doit produire à l'Autorité, avant le 31 mai de chaque année, au titre de ce régime, les états financiers et statistiques ci-après, établis selon les états modèles annexés à la présente circulaire (Annexe 2) :

- Etat AE01 : Etudiants par secteur d'enseignement ;
- Etat AE02 : Données démographiques des Etudiants ;
- Etat AE03 : Détail des ressources ;
- Etat AE04 : Détail des dépenses ;
- Etat AE05 : Détail des réserves et des placements ;
- Etat AE06 : Délais de traitement des dossiers ;
- Etat AE07 : Consommation médicale de l'exercice.

Article 12

Les organismes gestionnaires de l'assurance maladie obligatoire de base doivent produire les états de synthèse et les états financiers et statistiques prévus aux articles 9 à 11 ci-dessus sur support papier. L'Autorité peut, toutefois, demander la production desdits états sur support électronique.

Article 13

Les organismes gestionnaires doivent communiquer à l'Autorité, dès leur approbation, les procès- verbaux des réunions de leurs conseils d'administration et leurs résolutions.

Ils doivent également communiquer à l'Autorité, au plus tard quinze (15) jours après la date de la réunion du conseil d'administration s'y rapportant, le programme d'action annuel ou pluriannuel ainsi que tous rapports et études qui lui sont présentés.

Article 14

Sous réserve de la législation relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel, les organismes gestionnaires doivent produire à l'Autorité, avant le premier avril de chaque année, les renseignements relatifs aux assurés et bénéficiaires de prestations, arrêtés au 31 décembre de l'exercice écoulé.

Les renseignements précités sont produits sur support électronique selon le modèle annexé à la présente circulaire (Annexe n° 3).

Article 15

Les organismes gestionnaires de l'assurance maladie obligatoire de base dosent procure à l'Autorité, avant le 31 mai de chaque année, un rapport sur la gestion financière des placements affectés en représentation des réserves. Ce rapport doit retracer notamment le portefeuille des placements, les flux financiers de l'exercice écoulé, la performance financière et les résultats de cette gestion.

Article 16

Les organismes gestionnaires doivent produire à l'Autorité, dans un délai d'un mois à compter de la date de publication de la présente circulaire au Bulletin officiel, les manuels des procédures qu'ils tiennent, en particulier le manuel des procédures relatif à leur organisation comptable et le manuel des procédures relatif à la gestion de l'assurance maladie obligatoire de base et notamment celles relatives :

- à l'affiliation des employeurs, l'immatriculation des assurés et l'octroi des droits aux prestations aux autres bénéficiaires ;
- au recouvrement des cotisations et des contributions ;
- à l'enregistrement des événements, à la liquidation des dossiers et au paiement des prestations ;
- à la constitution des réserves techniques ;
- aux placements des fonds de réserves ainsi qu'à leur évaluation.

Les organismes gestionnaires doivent produire à l'Autorité toute modification des manuels précités dans le mois qui suit la date de cette modification.

OTHMAN KHALIL EL ALAMY.

ملحق رقم 1 لمنشور رئيس هيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي بالنسبة رقم PS/S/9 21 / بتاريخ 26 سبتمبر 2021 المتعلق بالتنظيم المالي للتأمين الإجباري الأساسي عن المرض والوثائق الواجب الإدلاء بها من طرف الهيئات المكلفة بتدبير هذا التأمين.

Annexe n° 1 à la circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance

ETATS FINANCIERS ET STATISTIQUES

القوائم المالية والإحصائية

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A01 : AFFILIES PAR SECTEUR D'ACTIVITE

القائمة A01: المنخرطون حسب قطاع النشاط

SECTEURS D'ACTIVITE	قطاع النشاط	السنة N-1	السنة N
Etat	الدولة		
Collectivités territoriales	الجماعات الترابية		
Organismes publics	الهيئات العمومية		
Agriculture, sylviculture et pêche	الزراعة والغابوية والصيد البحري		
Industrie manufacturière	الصناعة التحويلية		
Construction	البناء		
Commerce	التجارة		
Transports et entreposage	النقل والتخزين		
Hébergement et restauration	الإقامة والمطعمة		
Information et communication	الإعلام والاتصالات		
Activités financières et d'assurance	الأنشطة المالية والتأمين		
Services	الخدمات		
Caisses de retraite ⁽¹⁾	صناديق التقاعد ⁽¹⁾		
Autres secteurs (à préciser)	قطاعات أخرى (للتحديد)		
Non renseigné	معلومة غير متوفرة		
TOTAL	المجموع		

(1) A détailler par caisse de retraite

(1) للتفصيل حسب كل صندوق للتقاعد

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 01 : REPARTITION DES ASSURES ⁽¹⁾ PAR SECTEUR D'ACTIVITE
ET PAR SEXE

جدول 01: توزيع المؤمنين ⁽²⁾ حسب قطاع النشاط والجنس

SECTEUR D'ACTIVITE	قطاع النشاط	Année N-1 السنة N-1			Année N السنة N		
		Féminin إناث	Masculin ذكور	TOTAL المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	TOTAL المجموع
Etat	الدولة						
Collectivités territoriales	الجماعات الترابية						
Organismes publics	الهيئات العمومية						
Agriculture, sylviculture et pêche	الزراعة والغابوية والصيد البحري						
Industrie manufacturière	الصناعة التحويلية						
Construction	البناء						
Commerce	التجارة						
Transports et entreposage	النقل والتخزين						
Hébergement et restauration	الإقامة والمطعمة						
Information et communication	الإعلام والاتصالات						
Activités financières et d'assurance	الأنشطة المالية والتأمين						
Services	الخدمات						
Caisses de retraite ⁽²⁾	صناديق التقاعد ⁽²⁾						
Autres secteurs (à préciser)	قطاعات أخرى (للتحديد)						
Non renseigné	معلومة غير متوفرة						
TOTAL	المجموع						

(1) Actifs, Titulaires de pension, Conjointes survivants et Orphelins survivants

(2) A détailler par caisse de retraite

(1) الشغور وأصحاب المعاشات والأزواج على قيد الحياة والأيتام على قيد الحياة

(2) للتفصيل حسب كل صندوق للتقاعد

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 2 : REPARTITION DES ASSURES ⁽¹⁾ PAR REGION ET PAR SEXE

جدول 2: توزيع المؤمنين ⁽¹⁾ حسب الجهة والجنس

REGIONS الجهات	année N-1 السنة			année N السنة		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
Tanger-Tétouan-Al Hoceïma طنجة - تطوان - الحسيمة						
Oriental الشرق						
Fès-Meknès فاس - مكناس						
Rabat-Salé-Kénitra الرباط - سلا - القنيطرة						
Béni Mellal-Khénifra بني ملال - خنيفرة						
Casablanca-Settat الدار البيضاء - سطات						
Marrakech-Safi مراكش - أسفي						
Drâa-Tafilalet درعة - تافيلالت						
Souss-Massa سوس - ماسة						
Guelmim-Oued Noun كلميم - واد نون						
Laâyoune-Sakia El Hamra العيون - الساقية الحمراء						
Dakhla-Oued Ed Dahab الداخلة - واد الذهب						
Non renseigné معلومة غير متوفرة						
TOTAL المجموع						

(1) Actifs, Titulaires de pension, Conjoint survivants et Orphelins survivants

(1) للتشيطون وأصحاب المعاشات والأزواج على قيد الحياة والأيتام على قيد الحياة

الهيئة المكلفة بالتدبير:
 النظام:
 السنة المحاسبية:

ORGANISME GESTIONNAIRE :
 REGIME :
 EXERCICE :

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 3 : EFFECTIFS DES ASSURES ⁽¹⁾ ET DES BENEFICIAIRES PAR SEXE

جدول 3: عدد المؤمنين ⁽¹⁾ والمستفيدين حسب الجنس

DESIGNATIONS	التعيينات	Effectif au début de l'exercice		Entrées de l'exercice		Sorties de l'exercice										Effectif à la fin de l'exercice	
		العدد عند بداية السنة (1)		الدخول في السنة (2)		الخروج خلال السنة											
		F	M	F	M	Mises à la retraite		Limite d'âge		Décès		Changement d'organisme gestionnaire		Autres cas de sortie		Total sorties	
		أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M
Actifs	الشيطنون					F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M
Assurés	المؤمنون					XXXXX	XXXXXX	XXXX	XXXX			XXXXXXXX	XXXXXXXX				
Conjoints	الأزواج					XXXXX	XXXXXX	XX	XX			XXXXXXXX	XXXXXXXX				
Enfants	الأولاد					XXXXX	XXXXXX					XXXXXX	XXXXXX				
Autres (à préciser)	أخرى (للتحديد)																
Titulaires de pension	أصحاب المعاشات																
Assurés	المؤمنون							XXXX	XXXX								
Conjoints	الأزواج							XX	XX								
Enfants	الأولاد																
Autres (à préciser)	أخرى (للتحديد)																
Conjoints survivants	الأزواج على قيد الحياة																
Assurés	المؤمنون							XXX	XXX								
Enfants	الأولاد																
Autres (à préciser)	أخرى (للتحديد)																
Orphelins survivants	الأيتام على قيد الحياة																
Assurés	المؤمنون																
Autres (à préciser)	أخرى (للتحديد)																
Autres	أخرى																
TOTAL	المجموع																
Assurés	المؤمنون																
Autres bénéficiaires	المستفيدين الآخرون																

(1) Actifs, Titulaires de pension, Conjoints survivants et Orphelins survivants

(1) المشيطون وأصحاب المعاشات والأزواج على قيد الحياة والأيتام على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير :

REGIME : النظام :

EXERCICE : السنة المحاسبية :

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 4 : REPARTITION DES ASSURES ⁽¹⁾ PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 4: توزيع المؤمنين ⁽¹⁾ حسب الفئات العمرية والجنس

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Actifs النشيطون			Titulaires de pension (2) أصحاب المعاشات (2)			Conjoints survivants الأزواج على قيد الحياة		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
< 20									
[20 - 25[									
[25 - 30[									
[30 - 35[									
[35 - 40[									
[40 - 45[									
[45 - 50[									
[50 - 55[									
[55 - 60[									
[60 - 65[									
[65 - 70[									
[70 - 75[									
[75 - 80[									
[80 - 85[									
[85 - 90[									
90 et plus 90 أو أكثر									
TOTAL المجموع									

(1) Hors orphelins survivants

(2) Il s'agit des titulaires de pension de retraite ou d'invalidité hors conjoints et orphelins survivants

(1) باستثناء الأيتام على قيد الحياة

(2) يتعلق الأمر بأصحاب معاشات التقاعد والزمالة باستثناء الأزواج والأيتام على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABEAU 5 : REPARTITION DES ORPHELINS SURVIVANTS
PAR AGE ET PAR SEXE

جدول 5: توزيع الأيتام على قيد الحياة حسب السن والجنس

AGE السن	Orphelins survivants الأيتام على قيد الحياة		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
0			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26 et plus 26 أو أكثر			
Total المجموع			

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

المنته المحاسبية:

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 6 : REPARTITION DES ASSURES ACTIFS PAR TRANCHES

D'ASSIETTE DE COTISATION MENSUELLE

جدول 6: توزيع المؤمنین النشيطین حسب شرائح وعاء الاشتراكات الشهرية

TRANCHES D'ASSIETTE DE COTISATIONS (en dirhams) شرائح وعاء الاشتراكات (بالدرهم)	Actifs النشيطون	
	Féminin إناث	Masculin ذكور
[0 - X] ⁽¹⁾		
]X - 4000[		
[4000 - 5000[		
[5000 - 6000[		
[6000 - 8000[		
[8000 - 10000[		
[10000 - 12000[		
[12000 - 14000[		
[14000 - 16000[		
[16000 - 18000[		
[18000 - 20000[		
[20000 - 25000[		
[25000 - 30000[		
30000 et plus 30000 أو أكثر		
Assiette mensuelle moyenne (en dirhams) الوعاء الشهري المتوسط (بالدرهم)		

TABLEAU 7 : REPARTITION DES ASSURES TITULAIRES DE PENSION

PAR TRANCHES DE PENSIONS MENSUELLES

جدول 7: توزيع المؤمنین أصحاب المعاشات حسب شرائح المعاش الشهري

TRANCHES DE PENSIONS (en dirhams) شرائح المعاش (بالدرهم)	Titulaires de pension أصحاب المعاشات		Conjoints survivants الأزواج على قيد الحياة		Orphelins survivants الأيتام على قيد الحياة	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
[0 - 500[						
[500 - 1000[						
[1000 - 1500[						
[1500 - 2000[						
[2000 - 2500[						
[2500 - 3000[						
[3000 - 3500[						
[3500 - 4000[						
[4000 - 5000[						
[5000 - 6000[						
[6000 - 8000[						
[8000 - 10000[						
[10000 - 15000[						
[15000 - 25000[						
25000 et plus 25000 أو أكثر						
Pension mensuelle moyenne décalrée (en dirhams) المعاش الشهري المتوسط المصرح به (بالدرهم)						

(1) - Pour le régime AMO du secteur public, X = assiette de cotisation correspondant à la cotisation minimale en vigueur ;

- Pour le régime AMO du secteur privé et des indépendants, X = SMIG.

(1) - بالنسبة لنظام التأمين الإجباري الأساسي عن المرض المتعلق بالقطاع العام، X = وعاء الاشتراك المطابق للحد الأدنى للاشتراك الجاري به العمل؛

- بالنسبة لنظام التأمين الإجباري الأساسي عن المرض المتعلق بالقطاع الخاص وبالمتقنين، X = الحد الأدنى القانوني للأجر.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتبسيط:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A02 : ASSURES

القائمة A02: المؤمنون

TABLEAU 8 : DETAIL DES ASSURES DONT LES DROITS SONT FERMES

جدول 8: تفصيل المؤمنين ذوي الحقوق المغلفة

DESIGNATIONS التعيينات	Effectif au début de l'exercice العدد عند بداية السنة (1)		Droits fermés au cours de l'exercice الحقوق المغلفة خلال السنة (2)		Droits Ré-ouverts au cours de l'exercice الحقوق التي تم إعادة فتحها خلال السنة (3)		Décès parmi l'effectif الوفيات من ضمن العدد (4)		Effectif à la fin de l'exercice العدد عند نهاية السنة (5) = (1)+(2)-(3)-(4)	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Actifs Assurés Conjoints Enfants Autres (à préciser)	التشيطون المؤمنون الأزواج الأولاد أخرى (للتحديد)									
Titulaires de pension Assurés Conjoints Enfants Autres (à préciser)	أصحاب المعاشات المؤمنون الأزواج الأولاد أخرى (للتحديد)									
Conjoints survivants Assurés Enfants Autres (à préciser)	الأزواج على قيد الحياة المؤمنون الأولاد أخرى (للتحديد)									
Orphelins survivants Assurés Autres (à préciser)	الأيتام على قيد الحياة المؤمنون أخرى (للتحديد)									
TOTAL	المجموع									

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلّفة بالتدبير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A03 : BENEFICIAIRES

قائمة A03: المستفيدون

TABLEAU 1 : EFFECTIF DES CONJOINTS BENEFICIAIRES ⁽¹⁾ PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 1: عدد الأزواج المستفيدين ⁽¹⁾ حسب الفئات العمرية والجنس

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Conjoints bénéficiaires الأزواج المستفيدون		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
< 20			
[20 - 25[			
[25 - 30[			
[30 - 35[			
[35 - 40[			
[40 - 45[			
[45 - 50[			
[50 - 55[			
[55 - 60[			
[60 - 65[			
[65 - 70[			
[70 - 75[			
[75 - 80[			
[80 - 85[			
[85 - 90[			
90 et plus 90 أو أكثر			
TOTAL المجموع			

(1) Hors conjoints survivants

(1) باستثناء الأزواج على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

المنته المحاسبية:

ETAT A03 : BENEFICIAIRES

قائمة A03: المستفيدين

TABEAU 2 : EFFECTIF DES ENFANTS BENEFICIAIRES ⁽¹⁾ PAR AGE
ET PAR SEXE

جدول 2: عدد الأولاد المستفيدين ⁽¹⁾ حسب السن والجنس

AGE السن	Enfants bénéficiaires الأولاد المستفيدين		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
0			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26 et plus 26 وأكثر			
Total المجموع			

(1) Hors orphelins survivants

(1) باستثناء الأيتام على قيد الحياة

الهيئة المكلفة بالتدبير:
 النظام:
 السنة المحاسبية:

ORGANISME GESTIONNAIRE :
 REGIME :
 EXERCICE :

ETAT A04 : ASSURES ET BENEFICIAIRES ATTEINTS D'ALD

قائمة A04: المؤمنون والمستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد

TABLEAU 1 : REPARTITION DES ASSURES ATTEINTS D'ALD ⁽¹⁾
 PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 1: توزيع المؤمنين المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد ⁽¹⁾ حسب الفئات العمرية والجنس

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Assurés actifs المؤمنون النشيطون			Titulaires de pension ⁽²⁾ أصحاب المعاشات ⁽²⁾			Conjoints survivants الأزواج على قيد الحياة		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
< 20									
[20 - 25[									
[25 - 30[									
[30 - 35[									
[35 - 40[									
[40 - 45[									
[45 - 50[									
[50 - 55[									
[55 - 60[									
[60 - 65[									
[65 - 70[									
[70 - 75[									
[75 - 80[									
[80 - 85[									
[85 - 90[									
90 et plus 90 أو أكثر									
TOTAL المجموع									

(1) Hors orphelins survivants

(1) باستثناء الأيتام على قيد الحياة

(2) Il s'agit des titulaires de pension de retraite ou d'invalidité hors conjoints et orphelins survivants

(2) يتعلق الأمر بأصحاب معاشات التقاعد والزمانة باستثناء الأزواج والأيتام على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

**ETAT A04 : ASSURES ET BENEFICIAIRES ATTEINTS
D'ALD**

قائمة A04: المؤمنون والمستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد

**TABLEAU 2 : REPARTITION DES ORPHELINS SURVIVANTS
ATTEINTS D'ALD PAR AGE ET PAR SEXE**

جدول 2: توزيع الأيتام على قيد الحياة المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد حسب السن والجنس

AGE السن	Orphelins survivants الأيتام على قيد الحياة		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
0			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26 et plus 26 وأكثر			
Total المجموع			

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

ETAT A04 : ASSURES ET BENEFICIAIRES ATTEINTS D'ALD

قائمة A04: المؤمنون والمستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد

TABEAU 3 : EFFECTIF DES CONJOINTS BENEFICIAIRES ATTEINTS D'ALD ⁽¹⁾ PAR
 TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 3: عدد الأزواج المستفيدين المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد ⁽¹⁾ حسب الفئات
 العمرية والجنس

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Conjoints bénéficiaires الأزواج المستفيدين		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
< 20			
[20 - 25[			
[25 - 30[			
[30 - 35[			
[35 - 40[			
[40 - 45[			
[45 - 50[			
[50 - 55[			
[55 - 60[			
[60 - 65[			
[65 - 70[			
[70 - 75[			
[75 - 80[			
[80 - 85[			
[85 - 90[			
90 et plus 90 أو أكثر			
TOTAL المجموع			

(1) Hors les conjoints survivants

(1) باستثناء الأزواج على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

**ETAT A04 : ASSURES ET BENEFICIAIRES ATTEINTS
D'ALD**

قائمة A04: المؤمنون والمستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد

**TABEAU 4 : EFFECTIF DES ENFANTS BENEFICIAIRES ATTEINTS
D'ALD ⁽¹⁾ PAR AGE ET PAR SEXE**

جدول 4: عدد الأولاد المستفيدين المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد ⁽¹⁾ حسب السن والجنس

AGE السن	Enfants bénéficiaires الأولاد المستفيدون		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Total المجموع
0			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26 et plus 26 وأكثر			
Total المجموع			

(1) Hors orphelins survivants

(1) باستثناء الأيتام على قيد الحياة

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتبسيط:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A05 : DETAIL DES COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS

قائمة A05: تفصيل الاشتراكات والمساهمات

TABEAU 1 : COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS DUES

جدول 1: الاشتراكات والمساهمات المستحقة

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعيينات	Cotisations ou contributions dues au titre de l'exercice الاشتراكات أو المساهمات المستحقة برسم السنة	Cotisations ou contributions dues au titre des exercices antérieurs الاشتراكات أو المساهمات المستحقة برسم السنوات السابقة	Total des cotisations ou contributions dues مجموع الاشتراكات أو المساهمات المستحقة
Cotisations des assurés actifs اشتراكات المؤمنین النشيطین			
Cotisations des assurés titulaires de pension اشتراكات المؤمنین أصحاب المعاشات			
Cotisations des conjoints survivants اشتراكات الأزواج على قيد الحياة			
Cotisations des orphelins survivants اشتراكات الأيتام على قيد الحياة			
Autres cotisations اشتراكات أخرى			
SOUS-TOTAL COTISATIONS المجموع الفرعي للاشتراكات			
Contributions patronales مساهمات أرباب العمل			
TOTAL المجموع			

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

ETAT A05 : DETAIL DES COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS

قائمة A05: تفصيل الاشتراكات والمساهمات

TABLEAU 2 : COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS ENCAISSEES

جدول 2: الاشتراكات والمساهمات المحصلة

(بآلاف الدراهم En milliers de dirhams)

DESIGNATIONS التعيينات	Cotisations ou contributions encaissées au titre de l'exercice الاشتراكات أو المساهمات المحصلة برسم السنة	Cotisations ou contributions encaissées au titre des exercices antérieurs الاشتراكات أو المساهمات المحصلة برسم السنوات السابقة	Total des cotisations ou contributions encaissées مجموع الاشتراكات أو المساهمات المحصلة
Cotisations des assurés actifs الاشتراكات المؤمنين النشيطين			
Cotisations des assurés titulaires de pension الاشتراكات المؤمنين أصحاب المعاشات			
Cotisations des conjoints survivants الاشتراكات الأزواج على قيد الحياة			
Cotisations des orphelins survivants الاشتراكات الأيتام على قيد الحياة			
Autres cotisations الاشتراكات أخرى			
SOUS-TOTAL COTISATIONS المجموع الفرعي للاشتراكات			
Contributions patronales مساهمات أرباب العمل			
TOTAL المجموع			

gov.ma

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A05 : DETAIL DES COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS

TABLEAU 3 : COTISATIONS ET CONTRIBUTIONS NON RECOUVREES

قائمة A05: تفصيل الاشتراكات والمساهمات

جدول 3: الاشتراكات والمساهمات غير المحصلة

(بالآلاف الدراهم - En milliers de dirhams)

DESIGNATIONS التعيينات	Exercice N السنة N	Exercices antérieurs السنوات السابقة					TOTAL المجموع
		N-1	N-2	N-3	N-4	N-5 et antérieurs N-5 وما سبق	
C1 - Cotisations et contributions non recouvrées au 31/12/N-1 الاشتراكات والمساهمات غير المحصلة في 31\12\N-1							
• Cotisations non recouvrées au 31/12/N-1 الاشتراكات غير المحصلة في 31\12\N-1							
• Contributions non recouvrées au 31/12/N-1 المساهمات غير المحصلة في 31\12\N-1							
C2 - Cotisations et contributions de l'exercice اشتراكات ومساهمات السنة							
• Cotisations de l'exercice اشتراكات السنة							
• Contributions de l'exercice مساهمات السنة							
C3 - Cotisations et contributions encaissées au cours de l'exercice الاشتراكات والمساهمات المحصلة خلال السنة							
• Cotisations encaissées au cours de l'exercice الاشتراكات المحصلة خلال السنة							
• Contributions encaissées au cours de l'exercice المساهمات المحصلة خلال السنة							
C4 - Cotisations et contributions non recouvrées au 31/12/N الاشتراكات والمساهمات غير المحصلة في 31\12\N C4 = C1 + C2 - C3							

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

TABLEAU 1 : PRESTATIONS PAYEES

قائمة A06: تفصيل النفقات

جدول 1: التعويضات المؤداة

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعينات	Au Maroc بالمغرب	A l'étranger بالخارج	Total المجموع
Prises en charge التحملات			
Remboursements إرجاع المصاريف			
TOTAL المجموع			

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتنفيذ:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

قائمة A06: تفصيل النفقات

TABLEAU 02 : DETAIL DES PRESTATIONS PAYEES PAR NATURE DE SOINS

جدول 02: تفصيل التعويضات المؤداة حسب طبيعة العلاجات

(Montants en milliers de dirhams المبالغ بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعويضات	Prises en charge تحميلات			Remboursements إرجاع المصاريف			Total المجموع		
	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع
Soins préventifs et curatifs liés aux programmes prioritaires entrant dans le cadre de la politique sanitaire de l'Etat العلاجات الوقائية والعلاجية المترتبة بالبرامج ذات الأولوية المنفردة في إطار السياسة الصحية للدولة									
Actes de médecine générales et de spécialités médicales et chirurgicales أعمال الطب العام والتخصصات الطبية والجراحية									
Soins relatifs à la grossesse, à l'accouchement et ses suites العلاجات المتعلقة بتتبع الحمل والولادة وتوابعها									
Soins liés à l'hospitalisation et aux interventions chirurgicales y compris les actes de la chirurgie réparatrice العلاجات المتعلقة بالإستشفاء والعلاجات الجراحية بما في ذلك أعمال الجراحة الترميمية									
Analyses et biologie médicales التحاليل البيولوجية الطبية									
Radiologie et imagerie médicale الطب الإشعاعي والتفحوص الطبية المصورة									
Explorations fonctionnelles التفحوص الوظيفية									
Poches de sang humaines et dérivés sanguins أكياس الدم البشري ومشتقاته									
Dispositifs médicaux et implants nécessaires aux différents actes médicaux et chirurgicaux compte tenu de la nature de la maladie ou de l'accident et du type du dispositif et d'implants الألات الطبية وأنوات الأنفاس الطبية الضرورية لمختلف الأعمال الطبية والجراحية، وفقا لاعتبار طبيعة المرض أو الحادثة ونوعية هذه الألات والأنوات									
Appareils de prothèses et d'orthèse médicales admis au remboursement الأجهزة التعويضية والبدائل الطبية المقبول إرجاع مصاريفها									
Lunetterie médicale النظارات الطبية									
Soins bucco-dentaire علاجات الفم والأسنان									
Orthodontie pour les enfants تقويم الأسنان بالنسبة للأطفال									
Actes de rééducation fonctionnels et de kinésithérapie أعمال التقويم الوظيفي والترويض الطبي									
Actes paramédicaux الأعمال شبه الطبية									
TOTAL المجموع									

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

TABLEAU 3 : STATISTIQUES PAR EXERCICE

قائمة A06: تفصيل النفقات

جدول 3: إحصائيات حسب السنة

(Montants en milliers de dirhams المبالغ بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعريفات	Exercice de surveillance سنة الحدث					
	Année N السنة N	Année N-1 السنة N-1	Année N-2 السنة N-2	Année N-3 السنة N-3	Année N-4 السنة N-4	Année N-5 et antérieures السنة N-5 وما سبق
N1- Nombre de dossiers enregistrés N1- عدد الملفات المسجلة						
N2- Nombre de dossiers estimés N2- عدد الملفات المقدرة						
N3- Total des dossiers = N1 + N2 N3- مجموع الملفات = N1 + N2						
Dont dossiers restant à payer بما في ذلك الملفات المستحقة الأداء						
P1- Cumul des règlements au cours des exercices précédents P1- تراكم الأداءات خلال السنوات السابقة						
R1- Cumul des recours des exercices précédents R1- تراكم رجوع السنوات السابقة						
P2- Règlements de l'exercice P2- أداءات السنة						
R2- Recours encaissés de l'exercice R2- الرجوع المحصلة للسنة						
S- Réserves pour prestations restants à payer S- الاحتياطيات بالنسبة للتعويضات غير المؤداة						
T- Coût total = P1 - R1 + P2 - R2 + S T- مجموع التكلفة = P1 - R1 + P2 - R2 + S						
CM- Coût moyen CM = T / N تكلفة المتوسطة						

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتبوير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

قائمة A06: تفصيل النفقات

TABEAU 4 : CADENCE D'ENREGISTREMENT DES DOSSIERS

جدول 4: وثيرة تقييد الملفات

EXERCICE D'ENREGISTREMENT سنة التقييد EXERCICE DE SURVENANCE سنة الحدوث	0	1	2	3
السنة N-3 Année N-3				
السنة N-2 Année N-2				
السنة N-1 Année N-1				
السنة N Année N				

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

TABLEAU 5 : COMMISSIONS ACCORDEES AU TITRE DE LA GESTION POUR COMPTE

قائمة A06: تفصيل النفقات

جدول 5: العمولات الممنوحة برسم التدبير لحساب

(Montants en milliers de dirhams المبالغ بالآلاف الدراهم)

GESTIONNAIRES POUR COMPTE الهيئات المدبرة لحساب	Exercice N-1 السنة N-1		Exercice N السنة N	
	Nombre de dossiers عدد الملفات	Montant المبلغ	Nombre de dossiers عدد الملفات	Montant المبلغ

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A06 : DETAIL DES DEPENSES

TABLEAU 6 : CHARGES DE GESTION

قائمة A06: تفصيل النفقات

جدول 6: تكاليف التدبير

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS	التعيينات	Montant	المبلغ
Charges d'exploitation	تكاليف الاستغلال		
- Frais de personnels	- مصاريف المستخدمين		
- Impôt et taxes	- الضرائب والرسوم		
- Autres charges (à préciser (لتحديد)	- تكاليف أخرى		
TOTAL I	المجموع		
Frais financiers	المصاريف المالية		
- Frais de gestion de placements	- مصاريف تدبير التوظيفات		
- Autres frais financiers	- مصاريف مالية أخرى		
TOTAL II	المجموع		
TOTAL I + II	المجموع		

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A07 : DETAIL DES RESERVES ET DES PLACEMENTS

TABLEAU 1 : RESERVES ET EXCEDENTS

قائمة A07: تفصيل الاحتياطات والتوظيفات

جدول 1: الاحتياطات والفوائض

(بآلاف الدراهم En milliers de dirhams)

DESIGNATIONS	التعيينات	Montant au 31/12/N-1 المبلغ في 31 دجنبر من السنة السابقة	Montant au 31/12/N المبلغ في 31 دجنبر من السنة
Réserve de sécurité الأمني	الاحتياطي		
Réserve pour prestations restant à payer تفعها	احتياطي المصاريف الباقية الواجب		
Excédents cumulés ⁽¹⁾	الفوائض المتراكمة ⁽¹⁾		
Autres réserves (à préciser)	احتياطات أخرى (للتحديد)		
TOTAL	المجموع		

(1) Non affectés à la réserve de sécurité

(1) غير المرسدة للاحتياطي الأمني

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

المنه المحاسبية:

ETAT A07 : DETAIL DES RESERVES ET DES PLACEMENTS

قائمة A07: تفصيل الاحتياطات والتوظيفات

TABEAU 2 : PLACEMENTS

جدول 2: التوظيفات

(بالآلاف الدراهم (En milliers de dirhams)

Nombre عدد	Désignations des Valeurs ⁽¹⁾	تعيينات القيم ⁽¹⁾	Valeur d'entrée قيمة الإدخال	Amortissement ou provision إهلاك أو احتياطي	Valeur d'inventaire قيمة الجرد	Valeur de réalisation قيمة التحصيل	Revenus nets comptabilisés dans l'exercice ⁽²⁾ المداخيل الصافية المحسبة في السنة ⁽²⁾
	Terrains المأرضي Constructions المباني Parts et actions de société immobilières حصص وأسهم لشركات العقارية Autres placements immobiliers توظيفات عقارية أخرى Placements immobiliers en cours توظيفات عقارية جارية						
	Placements immobiliers ⁽³⁾	توظيفات عقارية ⁽³⁾					
	Valeurs émises ou garanties par l'Etat القيم المصدرة من لدن الدولة أو المضمونة من طرفها Obligations autres que celles émises ou garanties par l'Etat سندات القرض غير تلك المصدرة من لدن الدولة أو المضمونة من طرفها Titres de Créances Négociables سندات الديون القابلة للتداول Actions et parts d'OPCVM obligations أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة سندات القرض Autres obligations سندات قرض أخرى						
	Obligations	سندات القرض					
	Actions cotées الأسهم المسجلة في بورصة القيم Actions et parts OPCVM actions أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة للأسهم Autres actions ou parts أسهم أو حصص أخرى Actions et parts d'OPCVM diversifiés أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة المتنوعة Autres placements توظيفات أخرى						
	Actions et parts sociales	أسهم وحصص المشاركة					
	Prêts garantis par des hypothèques de premier rang فروض مضمونة برهن من رتبة الأولى Prêts garantis par nantissement d'obligations فروض مضمونة برهن سندات القرض Autres prêts فروض أخرى						
	Prêts	الفروض					
	Dépôts à terme ودائع لأجل Actions et parts d'OPCVM monétaires أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة النقدية Autres dépôts ودائع أخرى						
	Dépôts en comptes indisponibles	ودائع لحساب لا يتصرف فيها					
	Créances rattachées à des participations ديون مرتبطة بمساهمات Autres créances financières ديون مالية أخرى Autres placements توظيفات أخرى						
	TOTAL GENERAL	المجموع العام					

(1) Détail par valeurs

(2) Pour les revenus comptabilisés dans l'exercice et correspondant à des valeurs qui ne font plus partie de l'actif de l'organisme, leur montant total sera donné par poste de placement concerné

(3) Indiquer le nom de la propriété et le numéro de son titre foncier

(1) تفصيل لكل القيم

(2) بالقيمة للمداخيل المحسبة في السنة والتي تتوافق مع القيم التي لم تعد جزءاً من أصول الهيئة، سيتم منح المبلغ الإجمالي لكل عنصر توظيف في سنة

(3) يجب الإشارة لإسم العقار ورقم رسمه العقاري

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

ETAT A08 : DELAIS DE TRAITEMENT DES DOSSIERS

قائمة A08: أجل معالجة الملفات

	Remboursement des assurés (soins ambulatoires) إرجاع المصاريف للمؤمنين (العلاجات الخارجية)	Paiement des prestataires (Tiers payant) أداء لمقدمي الخدمات (الثالث المودي)	Accord des prises en charge الموافقة على التحملات	Accords préalables الموافقات المسبقة	Contrôle médical المراقبة الطبية
Nombre de dossiers traités عدد الملفات المعالجة					
Nombre de dossiers traités en dépassement des délais réglementaires عدد الملفات المعالجة خارج الأجل القانونية					
Délais moyens enregistrés متوسط الأجل المسجلة					

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلّفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

TABLEAU 1 : CONSOMMATION DES ASSURES ACTIFS PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 1: استهلاك المؤمنين النشيطين حسب الفئات العمرية وحسب الجنس

(المبالغ بآلاف الدراهم - Montants en milliers de dirhams)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Assurés actifs hors ALD المؤمنون النشيطون غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Assurés actifs ALD المؤمنون النشيطون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات		Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
< 20												
[20 - 25[												
[25 - 30[												
[30 - 35[												
[35 - 40[												
[40 - 45[												
[45 - 50[												
[50 - 55[												
[55 - 60[												
[60 - 65[												
[65 - 70[												
[70 - 75[												
[75 - 80[												
[80 - 85[												
[85 - 90[												
90 et plus 90 وأكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Effectif des assurés ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المؤمنين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

TABLEAU 2 : CONSOMMATION DES ASSURES TITULAIRES DE PENSION ⁽¹⁾ PAR
 TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 2: استهلاك المؤمنون المستفيدين من المعاش ⁽¹⁾ حسب الفئات العمرية
 وحسب الجنس

(المبالغ بآلاف الدراهم - Montants en milliers de dirhams)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Titulaires de pension hors ALD أصحاب المعاشات غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Titulaires de pension ALD أصحاب المعاشات المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif (2) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات		Effectif (2) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
< 20												
[20 - 25[												
[25 - 30[												
[30 - 35[												
[35 - 40[												
[40 - 45[												
[45 - 50[												
[50 - 55[												
[55 - 60[												
[60 - 65[												
[65 - 70[												
[70 - 75[												
[75 - 80[												
[80 - 85[												
[85 - 90[												
90 et plus 90 وأكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Hors conjoints survivants et orphelins survivants

(2) Effectif des assurés ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) باستثناء الأزواج على قيد الحياة والأيتام على قيد الحياة

(2) عدد المؤمنين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

TABLEAU 3 : CONSOMMATION DES CONJOINTS SURVIVANTS PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 3: استهلاك الأزواج على قيد الحياة حسب الفئات العمرية وحسب الجنس

(المبالغ بآلاف الدراهم Montants en milliers de dirhams)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Conjoints survivants hors ALD الأزواج على قيد الحياة غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Conjoints survivants ALD الأزواج على قيد الحياة المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات		Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
< 20												
[20 - 25[												
[25 - 30[												
[30 - 35[												
[35 - 40[												
[40 - 45[												
[45 - 50[												
[50 - 55[												
[55 - 60[												
[60 - 65[												
[65 - 70[												
[70 - 75[												
[75 - 80[												
[80 - 85[												
[85 - 90[												
90 et plus 90 وأكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Effectif des assurés ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المؤمنين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE : الهيئة المكلفة بالتدبير:
 REGIME : النظام:
 EXERCICE : السنة المحاسبية:

**ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE
L'EXERCICE**

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

**TABLEAU 4 : CONSOMMATION DES ORPHELINS
SURVIVANTS PAR AGE ET PAR SEXE**

جدول 4: استهلاك الأيتام على قيد الحياة حسب السن والجنس

(المبالغ بالآلاف الدراهم Montants en milliers de dirhams)

AGE السن	Orphelins survivants hors ALD الأيتام على قيد الحياة غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Orphelins survivants ALD الأيتام على قيد الحياة المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses النفقات		Effectif (1) العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses النفقات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
0												
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26 et plus 26 وأكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Effectif des assurés ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المؤمنين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتبدير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

TABLEAU 5 : CONSOMMATION DES CONJOINTS BENEFICIAIRES PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

جدول 5: استهلاك الأزواج المستفيدين حسب الفئات العمرية وحسب الجنس

(المبالغ بالآلاف الدراهم Montants en milliers de dirhams)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Conjoints bénéficiaires hors ALD الأزواج المستفيدون غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Conjoints bénéficiaires ALD الأزواج المستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif (1)		Nombre des dossiers		Dépenses		Effectif (1)		Nombre des dossiers		Dépenses	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
< 20												
[20 - 25[												
[25 - 30[												
[30 - 35[												
[35 - 40[												
[40 - 45[												
[45 - 50[												
[50 - 55[												
[55 - 60[												
[60 - 65[												
[65 - 70[												
[70 - 75[												
[75 - 80[												
[80 - 85[												
[85 - 90[												
90 et plus 90 وأكثر												
TOTAL مجموع												

(1) Effectif des bénéficiaires ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المستفيدين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

REGIME :

النظام:

EXERCICE :

السنة المحاسبية:

**ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE
L'EXERCICE**

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

**TABEAU 6 : CONSOMMATION DES ENFANTS BENEFICIAIRES
PAR AGE ET PAR SEXE**

جدول 6: استهلاك الأولاد المستفيدين حسب السن والجنس

(المبالغ بالآلاف الدراهم Montants en milliers de dirhams)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Enfants bénéficiaires hors ALD الأولاد المستفيدون غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Enfants bénéficiaires ALD الأولاد المستفيدون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif ⁽¹⁾ العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات		Effectif ⁽¹⁾ العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Dépenses التفقات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
0												
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26 et plus 26 وأكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Effectif des bénéficiaires ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المستفيدين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير :

النظام :

السنة المحاسبية :

**ETAT A09 : CONSOMMATION MEDICALE DE
L'EXERCICE**

قائمة A09: الاستهلاك الطبي للسنة

**TABLEAU 07 : CONSOMMATION DES ASSURES ET BENEFICIAIRES
PAR ALD/ALC ET PAR SEXE**

جدول 07: استهلاك المؤمنین حسب الأمراض الخطيرة والأمراض التي
يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن وحسب الجنس

(Montants en milliers de dirhams المبالغ بالآلاف الدراهم)

ALD / ALC	الأمراض الخطيرة والأمراض التي يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن	Effectif العدد		Prestations التعويضات	
		Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Accident vasculaire cérébral ou médullaire ischémique ou hémorragique	نزيف أو إقفار بالدماغ أو بالخناق الشوكي				
Affections malignes du tissu lymphatique ou hématopoïétique	الأورام الخبيثة للتسيج اللمفاوي أو لمكونات الدم (سرطان الدم)				
Anémies hémolytiques chroniques sévères	فقر الدم الحلمي المزمن والشديد				
Aplasies médullaires sévères	ضمور الخناق العظمي الحاد				
Artériopathies chroniques	الإعتلالات المزمنة للشرايين				
Asthme sévère	مرض الربو الشديد				
Cardiopathies congénitales	إعتلالات القلب الخلقية				
Cirrhoses du foie	تشمع الكبد				
Diabète insulino dépendant et diabète non insulino dépendant	داء السكري المعتمد على الأنسولين وداء السكري غير المعتمد على الأنسولين				
Epilepsie grave	مرض الصرع الحاد				
Etat de déficit mental	حالة العجز العقلي				
Formes graves des affections neurologiques et neuromusculaires	الحالات الحادة للأمراض العصبية والعصبية العضلية				
Glaucome chronique	الزرق المزمن				
Hypertension artérielle sévère	ارتفاع ضغط الدم الحاد				
Insuffisance cardiaque	عوز القلب				
Insuffisance rénale aiguë	الإعتلالات الكلوية الشديدة				
Insuffisance rénale chronique terminale	العوز الكلوي المزمن والنهائي				
Insuffisance respiratoire chronique grave	العوز التنفسي المزمن والخطير				
Lupus érythémateux aigu disséminé	الداء الحاد المنتشر				
Maladie coronaire	مرض الشرايين التاجية				
Maladie de Crohn évolutive	داء كرون متطور				
Maladie de Parkinson	مرض باركنسون				

ALD / ALC	الأمراض الخطيرة والأمراض التي يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن	Effectif العدد		Prestations التعويضات	
		Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Maladies chroniques actives du foie (hépatites B et C)	أمراض الكبد المزمنة المتطورة (التهاب الكبد الوبائي ب،س)				
Myélodysplasies sévères	خلل تنسج النخاع العظمي الشديد				
Néphropathies graves	الأمراض الكلوية الخطيرة				
Polyarthrite rhumatoïde évolutive grave	إلتهاب المفاصل الرثياني المتطور والشديد				
Psychoses	أمراض الذهان				
Rectocolite hémorragique évolutive	إلتهاب نزيفي متطور للمستقيم والقولون				
Rétinopathie diabétique	إعتلال الشبكية الناتجة عن داء السكري				
Sclérodermie généralisée évolutive	تصلب الجلد الشامل والمتطور				
Sclérose en plaques	مرض التصلب المتعدد				
Spondylarthrite ankylosante grave	إلتهاب المفاصل الفقارية القسطية الشديد				
Syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA)	مرض نقص المناعة المكتسبة "السيدا"				
Syndromes néphrotiques	المتلازمة الكلوية				
Troubles graves de la personnalité	اضطرابات خطيرة للشخصية				
Troubles héréditaires de l'hémostase	اختلالات الإرقاء الوراثية				
Troubles mentaux et/ou de personnalité dus à une lésion, à un dysfonctionnement cérébral ou à une lésion physique	اضطرابات عقلية وأو اضطرابات الشخصية الناتجة عن تلف أو خلل وظيفي أو تلف مادي				
Troubles permanents du rythme et de la conductivité	اضطرابات دائمة للنهضات القلب أو التوصيلية				
Tumeurs malignes	الأورام الخبيثة				
Valvulopathies rhumatismales	اعتلالات صمامات القلب الرئوية				
Vascularites	التهابات وعائية				
Transplantation d'organes ou de tissus	زرع الأعضاء أو الأنسجة				
Autres maladies	أمراض أخرى				
Total	المجموع				

ملحق رقم 2 لمنشور رئيس هيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي بالنسبة رقم PS/S/9 21 /بتاريخ 26 سبتمبر 2021 المتعلق بالتنظيم المالي للتأمين الإجباري الأساسي عن المرض والوثائق الواجب الإدلاء بها من طرف الهيئات المكلفة بتدبير هذا التأمين.

Annexe n° 2 à la circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance

ETATS FINANCIERS ET STATISTIQUES

القوائم المالية والإحصائية

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير :

النظام :

السنة المحاسبية :

ETAT AE01 : ETUDIANTS PAR SECTEUR D'ENSEIGNEMENT

القائمة AE01: الطلبة حسب قطاع التعليم

DESIGNATIONS التعيينات	Effectif au début de l'exercice العدد عند بداية السنة (1)		Entrées de l'exercice الدخول في السنة (2)		Sorties de l'exercice الخروج خلال السنة										Effectif à la fin de l'exercice العدد عند نهاية السنة (1)+(2)-(3)	
					Limite d'âge حد السن		Fin ou arrêts des études الإنهاء أو توقف الدراسة		Décès الوفيات		Autres cas de sortie حالات خروج أخرى		Total des sorties مجموع الخروج (3)			
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Etudiants des établissements d'enseignement relevant du secteur public طلبة المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع العام Dont : ومنها: ▪ Etudiants des filières payantes ▪ طلبة مسالك التكوين المؤدى عنه																
Etudiants des établissements d'enseignement relevant du secteur privé طلبة المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع الخاص																
Autres أخرون																
TOTAL المجموع																

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE02 : DONNEES DEMOGRAPHIQUES DES ETUDIANTS

TABLEAU 01 : REPARTITION DES ETUDIANTS PAR AGE ET PAR SEXE

القائمة AE02: المعطيات الديمغرافية للطلبة

جدول 01: توزيع الطلبة حسب السن والجنس

Age	السن	Féminin	إناث	Masculin	ذكور	TOTAL	المجموع
Jusqu'à 18 ans	18 سنة أو أقل						
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30 et plus	30 سنة أو أكثر						
TOTAL	المجموع						

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE02 : DONNEES DEMOGRAPHIQUES DES ETUDIANTS

القائمة AE02: المعطيات الديمغرافية للطلبة

TABLEAU 02 : REPARTITION DES ETUDIANTS PAR REGION ET PAR SEXE

جدول 02: توزيع الطلبة حسب الجهة والجنس

REGIONS الجهات	السنة N-1			السنة N		
	Féminin إناث	Masculin ذكور	TOTAL المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	TOTAL المجموع
Tanger-Tétouan-Al Hoceïma طنجة- تطوان - الحسيمة						
Oriental الشرق						
Fès-Meknès فاس - مكناس						
Rabat-Salé-Kénitra الرباط - سلا - القنيطرة						
Béni Mellal-Khénifra بني ملال - خنيفرة						
Casablanca-Settat الدار البيضاء - سطات						
Marrakech-Safi مراكش - أسفي						
Drâa-Tafilalet درعة - تافيلالت						
Souss-Massa سوس - ماسة						
Guelmim-Oued Noun كلميم - واد نون						
Laâyoune-Sakia El Hamra العيون - الساقية الحمراء						
Dakhla-Oued Ed Dahab الداخلة - واد الذهب						
Non renseigné معلومة غير متوفرة						
TOTAL المجموع						

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE02 : DONNEES DEMOGRAPHIQUES DES ETUDIANTS

القائمة AE02: المعطيات الديمغرافية للطلبة

TABEAU 03 : DETAIL DES ETUDIANTS DONT LES DROITS SONT FERMES

جدول 03: تفصيل الطلبة ذوي الحقوق المغلقة

DESIGNATIONS التعيينات	Effectif au début de l'exercice العدد عند بداية السنة (1)		Droits fermés au cours de l'exercice الحقوق المغلقة خلال السنة (2)		Droits Ré-ouverts au cours de l'exercice الحقوق التي تمت إعادة فتحها خلال السنة (3)		Décès parmi l'effectif الوفيات من ضمن العدد (4)		Effectif à la fin de l'exercice العدد عند نهاية السنة (1)-(2)+(3)-(4)	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Etudiants des établissements d'enseignement relevant du secteur public طلبة المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع العام										
Dont : ومنها:										
▪ Etudiants des filières payantes ▪ طلبة مسلك التكوين المؤدى عنه										
Etudiants des établissements d'enseignement relevant du secteur privé طلبة المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع الخاص										
Autres آخرون										
TOTAL المجموع										

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير :

النظام :

السنة المحاسبية :

ETAT AE03 : DETAIL DES RESSOURCES
TABLEAU 01 : DETAIL DES COTISATIONS DUES

القائمة AE03: تفصيل الموارد
جدول 01: تفصيل الاشتراكات المستحقة

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

	Cotisations dues au titre de l'exercice الاشتراكات المستحقة برسم السنة	Cotisations dues au titre des exercices antérieurs الاشتراكات المستحقة برسم السنوات السابقة	Total des cotisations dues مجموع الاشتراكات المستحقة
Cotisations à la charge des étudiants اشتراكات يتحملها الطلبة			
- Etablissement d'enseignement relevant du secteur public – Filières payantes			
- المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع العام - مسالك التكوين المؤدى عنه			
-Etablissements relevant du secteur privé - المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع الخاص			
Cotisations à la charge de l'Etat اشتراكات تتحملها الدولة			
TOTAL المجموع			

gov.ma

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE03 : DETAIL DES RESSOURCES
TABLEAU 02 : DETAIL DES COTISATIONS ENCAISSEES

القائمة AE03: تفصيل الموارد
جدول 02: تفصيل الاشتراكات المحصلة

(بالآلاف الدراهم - En milliers de dirhams)

	Cotisations encaissées au titre de l'exercice الاشتراكات المحصلة برسم السنة	Cotisations encaissées au titre des exercices antérieurs الاشتراكات المحصلة برسم السنوات السابقة	Total des cotisations encaissées مجموع الاشتراكات المحصلة
Cotisations à la charge des étudiants اشتراكات يتحملها الطلبة			
- Etablissement d'enseignement relevant du secteur public – Filières payantes المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع العام - مسالك التكوين المؤدى عنه			
-Etablissements relevant du secteur privé المؤسسات التعليمية التابعة للقطاع الخاص			
Cotisations à la charge de l'Etat اشتراكات تتحملها الدولة			
TOTAL المجموع			

gov.ma

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE03 : DETAIL DES RESSOURCES

TABLEAU 03 : DETAIL DES COTISATIONS NON RECOUVREES

القائمة AE03: تفصيل الموارد

جدول 03: تفصيل الاشتراكات غير المحصلة

(بالآلاف الدراهم En milliers de dirhams)

Désignations التعيينات	Exercice N السنة N	Exercices antérieurs السنوات السابقة					TOTAL المجموع
		N-1	N-2	N-3	N-4	N-5 et antérieurs N-5 وما سبق	
C1-Cotisations non recouvrées au 31/12/N-1 الاشتراكات غير المحصلة في 31/12/N-1							
- Cotisations à la charge des étudiants non recouvrées au 31/12/N-1 - اشتراكات يتحملها الطلبة غير محصلة في 31/12/N-1							
- Cotisations à la charge de l'Etat non recouvrées au 31/12/N-1 - اشتراكات تتحملها الدولة غير محصلة في 31/12/N-1							
C2-Cotisations de l'exercice الاشتراكات السنة							
- Cotisations de l'exercice à la charge des étudiants - اشتراكات السنة يتحملها الطلبة							
- Cotisations de l'exercice à la charge de l'Etat - اشتراكات السنة تتحملها الدولة							
C3-Cotisations encaissées au cours de l'exercice الاشتراكات المحصلة خلال السنة							
- Cotisations à la charge des étudiants encaissées au cours de l'exercice - اشتراكات يتحملها الطلبة محصلة خلال السنة							
- Cotisations encaissées au cours de l'exercice à la charge de l'Etat - اشتراكات تتحملها الدولة محصلة خلال السنة							
C4- Cotisations non recouvrées au 31/12/N الاشتراكات غير المحصلة في 31/12/N C1+C2-C3							

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE04 : DETAIL DES DEPENSES

TABLEAU 01 : PRESTATIONS PAYEES

القائمة AE04: تفصيل النفقات

جدول 01: التعويضات المؤداة

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعيينات	Au Maroc بالمغرب	A l'étranger بالخارج	TOTAL المجموع
Prises en charge التحملات			
Remboursements إرجاع المصاريف			
TOTAL المجموع			

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

المدة المحاسبية:

ETAT AE04 : DETAIL DES DEPENSES

القائمة AE04: تفصيل النفقات

TABLEAU 02 : DETAIL DES PRESTATIONS PAYEES PAR NATURE DE SOINS

جدول 02: تفصيل التعويضات المؤداة حسب طبيعة العلاجات

(بآلاف الدراهم - En milliers de dirhams)

DESIGNATIONS التعويضات	Prises en charge التحملات			Remboursements إرجاع المصاريف			Total المجموع		
	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع	Frais engagés المصاريف المؤداة	Base de remboursement أساس الإرجاع	Montant de remboursement مبلغ الإرجاع
Soins préventifs et curatifs liés aux programmes prioritaires entrant dans le cadre de la politique sanitaire de l'Etat العلاجات الوقائية والعلاجية المرتبطة ببرامج ذات الأولوية المنفذة في إطار السياسة الصحية للدولة									
Actes de médecine générale et de spécialités médicales et chirurgicales أعمال الطب العام والتخصصات الطبية والجراحية									
Soins relatifs à la grossesse, à l'accouchement et ses suites العلاجات المتعلقة بفترة الحمل والولادة وما بعدها									
Soins liés à l'hospitalisation et aux interventions chirurgicales y compris les actes de la chirurgie réparatrice العلاجات المتعلقة بالإسكان والتدخلات الجراحية بما في ذلك أعمال الجراحة الترميمية									
Analyses et biologie médicales التحاليل البيولوجية الطبية									
Radiologie et imagerie médicale الطب الإشعاعي والتصوير الطبي المتصور									
Explorations fonctionnelles الفحوص الوظيفية									
Médicaments admis au remboursement الأدوية المقبولة إرجاع مصاريفها									
Poches de sang humaines et dérivés sanguins أغذية الدم البشري ومشتقاته									
Dispositifs médicaux et implants nécessaires aux différents actes médicaux et chirurgicaux compte tenu de la nature de la maladie ou de l'accident et du type du dispositif et d'implants الأدوات الطبية ولونوت الأقراص الطبية الضرورية لمختلف الأعمال الطبية والجراحية. أخذ في الاعتبار طبيعة المرض، أو الحادث، ونوعية هذه الأدوات والاندماج									
Appareils de prothèses et d'orthèse médicales admis au remboursement الأجهزة التعويضية والبدائل الطبية المقبولة إرجاع مصاريفها									
Lunetterie médicale التقارط الطبية									
Soins bucco-dentaire علاجات الفم والأسنان									
Orthodontie pour les enfants تقويم الأسنان بالنسبة للأطفال									
Actes de rééducation fonctionnelle et de kinésithérapie أعمال التقويم الوظيفي والترويض الطبي									
Actes paramédicaux الأعمال شبه الطبية									
TOTAL المجموع									

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE04 : DETAIL DES DEPENSES
TABLEAU 03 : STATISTIQUES PAR EXERCICE

القائمة AE04: تفصيل النفقات
جدول 03: احصائيات حسب السنة

(بالآلاف الدراهم - En milliers de dirhams)

DESIGNATIONS التعيينات	Exercice de survenance سنة الحدوث					
	Année N السنة N	Année N-1 السنة N-1	Année N-2 السنة N-2	Année N-3 السنة N-3	Année N-4 السنة N-4	Année N-5 et antérieures السنة N-5 وما سبق
N1- Nombre de dossiers enregistrés N1- عدد الملفات المسجلة						
N2- Nombre de dossiers estimés N2- عدد الملفات المقدرة						
N3- Total des dossiers = N1 + N2 N3- مجموع الملفات = N1 + N2						
Dont dossiers restant à payer بما في ذلك الملفات المستحقة الأداء						
P1- Cumul des règlements au cours des exercices précédents P1- تراكم الإجراءات خلال السنوات السابقة						
R1- Cumul des recours des exercices précédents R1- تراكم رجوع السنوات السابقة						
P2- Règlements de l'exercice P2- إجراءات السنة						
R2- Recours encaissés de l'exercice R2- الرجوع المحصلة للسنة						
S- Réserves pour prestations restants à payer S- الاحتياطيات بالنسبة للتعويضات غير المدوارة						
T- Coût total = P1 - R1 + P2 - R2 + S T- مجموع التكلفة = P1 - R1 + P2 - R2 + S						
CM- Coût moyen CM = T / N التكلفة المتوسطة						

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE04 : DETAIL DES DEPENSES

TABEAU 04 : CADENCE D'ENREGISTREMENT DES DOSSIERS

القائمة AE04: تفصيل النفقات

جدول 04: وثيرة تقييد الملفات

EXERCICE D'ENREGISTREMENT سنة التقييد	0	1	2	3
EXERCICE DE SURVEILLANCE سنة الحدوث				
Année N-3 السنة				
Année N-2 السنة				
Année N-1 السنة				
Année N السنة				

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE04 : DETAIL DES DEPENSES

TABEAU 05 : CHARGES DE GESTION

القائمة AE04: تفصيل النفقات

جدول 05: تكاليف التدبير

(En milliers de dirhams بآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS	التعيينات	Montant	المبلغ
Charges d'exploitations	تكاليف الاستغلال		
- Frais de personnels	- مصاريف المستخدمين		
- Impôt et taxes	- الضرائب والرسوم		
- Autres charges (à préciser) (التحديد)	- تكاليف أخرى		
TOTAL I	المجموع		
Frais financiers	المصاريف المالية		
- Frais de gestion de placements	- مصاريف تدبير التوظيفات		
- Autres frais financiers	- مصاريف مالية أخرى		
TOTAL II	المجموع		
TOTAL I + II	المجموع		

ORGANISME GESTIONNAIRE :

RÉGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE05 : DETAIL DES RESERVES ET DES PLACEMENTS

TABLEAU 01 : RESERVES ET EXCEDENT

القائمة AE05: تفصيل الاحتياطات والتوظيفات

جدول 01: الاحتياطات والفوائض

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

DESIGNATIONS التعريفات	Montant au 31/12/N-1 المبلغ في 31 دجنبر من السنة السابقة	Montant au 31/12/N المبلغ في 31 دجنبر من السنة
Réserve de sécurité الاحتياطي الأمني		
Réserve pour prestations restant à payer احتياطي المصاريف الباقية الواجب دفعها		
Excédents cumulés ⁽¹⁾ (1) الفوائض المتراكمة		
Autres réserves (à préciser) احتياطات أخرى (للتحديد)		
TOTAL المجموع		

(1) Non affectés à la réserve de sécurité

(1) غير المرسدة للاحتياطي الأمني

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE05 : DETAIL DES RESERVES ET DES PLACEMENTS

TABLEAU 2 : PLACEMENTS

القائمة AE05: تفصيل الاحتياطات والتوظيفات

جدول 2: التوظيفات

(En milliers de dirhams بالآلاف الدراهم)

Nombre عدد	Désignations des Valeurs ⁽¹⁾	تعيينات القيم ⁽¹⁾	Valeur d'entrée قيمة الإدخال	Amortissement ou provision إهلاك أو احتياطي	Valeur d'inventaire قيمة الجرد	Valeur de réalisation قيمة لتحقيق	Revenus nets comptabilisés dans l'exercice ⁽²⁾ لداخل الصافي المحسبة في السنة ⁽²⁾
	Terreins المأفسي Constructions المباني Parts et actions de société immobilières حصص وأسهم الشركات العقارية Autres placements immobilières توظيفات عقارية أخرى Placements immobiliers en cours توظيفات عقارية جارية						
	Placements immobiliers ⁽³⁾	توظيفات عقارية ⁽³⁾					
	Valeurs émises ou garanties par l'Etat القيم المصدرة من لدن الدولة أو المضمونة من طرفها Obligations autres que celles émises ou garanties par l'Etat سندات القرض غير تلك المصدرة من لدن الدولة أو المضمونة من طرفها Titres de Créances Négociables سندات الديون القابلة للتداول Actions et parts d'OPCVM obligations أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة بسندات الإقرض Autres obligations سندات قرض أخرى						
	Obligations	سندات القرض					
	Actions cotées الأسهم المسعرة في بورصة القيم Actions et parts d'OPCVM actions أسهم وحصص مسددة من طرف هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة للأسهم Autres actions ou parts أسهم أو حصص أخرى Actions et parts d'OPCVM diversifiés أسهم وحصص هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة المتنوعة Autres placements توظيفات أخرى						
	Actions et parts sociales	أسهم وحصص المشاركة					
	Prêts garantis par des hypothèques en premier rang فروض مضمونة برهن رسمي من الرتبة الأولى Prêts garantis par des obligations فروض مضمونة برهن سندات القرض Autres prêts فروض أخرى						
	Prêts	القرض					
	Dépôts à terme ودائع لأجل Actions et parts d'OPCVM monétaires أسهم وحصص مضمونة من طرف هيئات التوظيف الجماعي للقيم المنقولة النقدية Autres dépôts ودائع أخرى						
	Dépôts en comptes indisponibles	ودائع لحساب لا يتصرف فيها					
	Créances rattachées à des participations ديون مرتبطة بمساهمات Autres créances financières ديون مالية أخرى						
	Autres placements	توظيفات أخرى					
	TOTAL GENERAL	المجموع العام					

(1) Détail par valeurs

(2) Pour les revenus comptabilisés dans l'exercice et correspondant à des valeurs qui ne font pas partie de l'actif de l'organisme, leur montant total sera donné par poste de placement concerné

(3) Indiquer le nom de la propriété et le numéro de son titre foncier

(1) تفصيل لكل القيم

(2) بالنسبة للداخل المحسبة في السنة المالية والتي تتوافق مع القيم التي لم تعد جزءا من أصول الهيئة، سيتم منح المبلغ الإجمالي لكل عنصر توظيف ذي صلة

(3) يجب الإشارة إلى اسم العقار ورقم رسمه العقاري

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير :

النظام :

السنة المحاسبية :

ETAT AE06 : DELAIS DE TRAITEMENT DES DOSSIERS

القائمة AE06: أجل معالجة الملفات

	Remboursement des assurés (soins ambulatoires) (إرجاع مصاريف المؤمنين (المعالجات الخارجية)	Paiement des prestataires (Tiers payant) أداء لمقدمي الخدمات (الثالث الموزي)	Accord des prises en charge الموافقة على التحملات	Accords préalables الموافقات المسبقة	Contrôle médical المراقبة الطبية
Nombre de dossiers traités عدد الملفات المعالجة					
Nombre de dossiers traités en dépassement des délais réglementaires عدد الملفات المعالجة خارج الأجل القانوني					
Délai moyen enregistré متوسط الأجل المسجل					

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETAT AE07 : CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

TABLEAU 01 : CONSOMMATION DES ASSURÉS PAR TRANCHES D'AGE ET PAR SEXE

القائمة AE07: الاستهلاك الطبي للسنة

جدول 01: استهلاك المؤمنين حسب الفئة العمرية والجنس

(Montants en milliers de dirhams المبالغ بالآلاف الدراهم)

TRANCHES D'AGE الفئات العمرية	Assurés hors ALD المؤمنون غير المصابين بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد						Assurés ALD المؤمنون المصابون بأمراض يترتب عنها علاج طويل الأمد					
	Effectif ⁽¹⁾ (العدد)		Nombre des dossiers عدد الملفات		Montant des prestations مبلغ التعويضات		Effectif العدد		Nombre des dossiers عدد الملفات		Montant des prestations مبلغ التعويضات	
	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
< 20												
[20 - 25[												
[25 - 30[												
30 et plus 30 سنة أو أكثر												
TOTAL المجموع												

(1) Effectif des assurés ayant présenté au moins un dossier maladie au cours de l'exercice.

(1) عدد المؤمنين الذين قاموا بتقديم ملف طبي واحد على الأقل خلال السنة.

ORGANISME GESTIONNAIRE :

REGIME :

EXERCICE :

الهيئة المكلفة بالتدبير:

النظام:

السنة المحاسبية:

ETATAE07:CONSOMMATION MEDICALE DE L'EXERCICE

القائمة AE07: الاستهلاك الطبي للسنة

TABLEAU 02 : CONSOMMATION DES ASSURES PAR ALD/ALC ET PAR SEXE

جدول 02: استهلاك المؤمنين حسب الأمراض الخطيرة والأمراض التي يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن وحسب الجنس

(المبالغ بالآلاف الدراهم Montants en milliers de dirhams)

ALD / ALC	الأمراض الخطيرة والأمراض التي يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن	العدد Effectif		التعويضات Prestations	
		Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Accident vasculaire cérébral ou médullaire ischémique ou hémorragique	نزيف أو إقفار بالدماغ أو بالنخاع الشوكي				
Affections malignes du tissu lymphatique ou hématopoïétique	الأورام الخبيثة للنسيج اللمفاوي أو لمكونات الدم (سرطان الدم)				
Anémies hémolytiques chroniques sévères	فقر الدم الحلضي المزمن والشديد				
Aplasies médullaires sévères	ضمور النخاع العظمي الحاد				
Artériopathies chroniques	الإعتلالات المزمنة للشرايين				
Asthme sévère	مرض الربو الشديد				
Cardiopathies congénitales	إعتلالات القلب الخلقية				
Cirrhoses du foie	تشمع الكبد				
Diabète insulinodépendant et diabète non insulinodépendant	داء السكري المعتمد على الأنسولين وداء السكري غير المعتمد على الأنسولين				
Epilepsie grave	مرض الصرع الحاد				
Etat de déficit mental	حالة العجز العقلي				
Formes graves des affections neurologiques et neuromusculaires	الحالات الحادة للأمراض العصبية والعصبية العضلية				
Glaucome chronique	الزرق المزمن				
Hypertension artérielle sévère	ارتفاع ضغط الدم الحاد				
Insuffisance cardiaque	عوز القلب				
Insuffisance rénale aiguë	الإعتلالات الكلوية الشديدة				
Insuffisance rénale chronique terminale	العوز الكلوي المزمن والنهائي				
Insuffisance respiratoire chronique grave	العوز التنفسي المزمن والخطير				
Lupus érythémateux aigu disséminé	الداء الحاد المنتشر				
Maladie coronaire	مرض الشرايين التاجية				
Maladie de Crohn évolutive	داء كرون متطور				
Maladie de Parkinson	مرض باركنسون				

ALD / ALC	الأمراض الخطيرة والأمراض التي يترتب عنها علاج طويل الأمد أو باهض الثمن	Effectif العدد		Prestations التعويضات	
		Féminin إناث	Masculin ذكور	Féminin إناث	Masculin ذكور
Maladies chroniques actives du foie (hépatites B et C)	أمراض الكبد المزمنة المتطورة (إلتهاب الكبد الوبائي ب، ج)				
Myélodysplasies sévères	خلل تنسج اللخاع العظمي الشديد				
Néphropathies graves	الأمراض الكلوية الخطيرة				
Polyarthrite rhumatoïde évolutive grave	إلتهاب المفاصل الرثائي المتطور والشديد				
Psychoses	أمراض الذهان				
Rectocolite hémorragique évolutive	إلتهاب نزيفي متطور للمستقيم والقولون				
Rétinopathie diabétique	إعتلال الشبكية الناتجة عن داء السكري				
Sclérodémie généralisée évolutive	تصلب الجلد الشامل والمتطور				
Sclérose en plaques	مرض التصلب المتعدد				
Spondylarthrite ankylosante grave	إلتهاب المفاصل الفقارية القسطية الشديد				
Syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA)	مرض نقص المناعة المكتسبة "السيدا"				
Syndromes néphrotiques	المتلازمة الكلوية				
Troubles graves de la personnalité	اضطرابات خطيرة للشخصية				
Troubles héréditaires de l'hémostase	اختلالات الإرقاء الوراثية				
Troubles mentaux et/ou de personnalité dus à une lésion, à un dysfonctionnement cérébral ou à une lésion physique	اضطرابات عقلية و/أو اضطرابات الشخصية الناتجة عن تلف أو خلل وظيفي أو تلف مادي				
Troubles permanents du rythme et de la conductivité	اضطرابات دائمة لنبضات القلب أو التوصيلية				
Tumeurs malignes	الأورام الخبيثة				
Valvulopathies rhumatismales	اعتلالات صمامات القلب الرئوية				
Vascularites	التهابات وعائية				
Transplantation d'organes ou de tissus	زرع الأعضاء أو الأنسجة				
Autres maladies	أمراض أخرى				
Total المجموع					

Annexe n° 3 à la circulaire du président de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale par intérim n° PS/9/21 du 26 septembre 2021 relative à l'organisation financière de l'assurance maladie obligatoire de base et aux documents à produire par les organismes gestionnaires de cette assurance

1) Les renseignements relatifs aux assurés et aux bénéficiaires de prestations, visés à l'article 14 de la circulaire, sont produits de manière distincte pour chaque régime, fichier par fichier, selon les catégories ci-après :

- Les assurés cotisants - actifs ;
- Les assurés cotisants - étudiants ;
- Les assurés cotisants - titulaires de pension ;
- Les assurés cotisants - conjoints survivants ;
- Les assurés cotisants - orphelins survivants ;
- Les bénéficiaires - conjoints ;
- Les bénéficiaires - enfants.

2) Le contenu de chaque fichier de renseignements relatif aux assurés, est fixé comme suit :

- Numéro d'affiliation ou d'immatriculation ou tout autre numéro unique permettant d'identifier l'assuré tout au long de son affiliation au régime ;
- Date d'affiliation ou d'immatriculation ;
- Type d'assuré (actif, étudiant, titulaire de pension, conjoint survivant, orphelin survivant) ;
- Date de naissance ;
- Sexe ;
- Ville de domicile / résidence ;
- Etat matrimonial ;
- Nombre de conjoints ;

- Nombre d'enfants ;
- Droits fermés (O/N) ;
- Motif de fermeture des droits ;
- Date de fermeture des droits ;
- Droits suspendus (O/N) ;
- Motif de suspension des droits ;
- Date de suspension des droits ;
- ALD/ALC (O/N) ;
- Code ALD/ALC1 ;
- Date affectation ALD/ALC².

Outre les renseignements précisés ci-dessus, les renseignements suivants doivent être produits selon les catégories d'assurés :

2.1) Pour Les assurés cotisants - actifs :

- Libellé employeur ;
- Code employeur ;
- Secteur d'activité ;
- Date de recrutement ;
- Date d'affiliation ;
- Salaire annuel déclaré ;
- Assiette de cotisation.

2.2) Pour les assurés cotisants - étudiants :

- Libellé établissement d'enseignement et sa nature : Enseignement Supérieur, Formation Professionnelle, Enseignement Traditionnel, ... ;
- Code d'établissement d'enseignement ;
- Secteur d'établissement d'enseignement (public/privé) ;

² - En cas d'affectation par plusieurs ALD/ALC, reprendre les deux renseignements pour chaque affectation.

- Cotisation annuelle.

2.3) Pour les assurés cotisants - titulaires de pension :

- Régime de pension ;
- Type de pension (pension de retraite / pension d'invalidité) ;
- Date de liquidation de la pension ;
- Motif de liquidation de la pension ;
- Montant annuel de la pension.

2.4) Pour les assurés cotisants - conjoints survivants :

- Régime de pension ;
- Date de décès de l'affilié principal ;
- Date de liquidation de la pension ;
- Montant annuel de la pension.

2.5) Pour les assurés cotisants - orphelins survivants :

- Régime de pension ;
- Date de décès de l'affilié principal ;
- Date de liquidation de la pension ;
- Montant annuel de la pension ;
- Orphelin en situation d'handicap (O/N).

3) Le contenu de chaque fichier de renseignements relatifs aux bénéficiaires de prestations, est fixé comme suit :

- Numéro d'affiliation ou d'immatriculation ou tout autre numéro unique permettant d'identifier l'affilié principal ;
- Numéro ou code permettant d'identifier le bénéficiaire ;
- Date de naissance ;
- Sexe ;
- Ville de domicile / résidence ;
- Droits fermés (O/N) ;

- Motif de fermeture des droits ;
- Date de fermeture des droits ;
- Droits suspendus (O/N) ;
- Motif de suspension des droits ;
- Date de suspension des droits ;
- ALD/ALC (O/N) ;
- Code ALD/ALC⁽³⁾ ;
- Date affection ALD/ALC⁽³⁾.

Outre les renseignements précisés ci-dessus, les renseignements suivants doivent être produits pour les bénéficiaires - enfants :

- Rang de l'enfant dans le foyer ;
- Enfant en situation d'handicap (O/N).

4) Les renseignements relatifs à la consommation médicale de l'exercice sont produits de manière distincte pour chaque régime, fichier par fichier, comme suit :

- Numéro d'affiliation ou d'immatriculation de l'adhérent principal ;
- Numéro ou code du bénéficiaire de l'acte médical ;
- Type de bénéficiaire (actif, étudiant, titulaire de pension, conjoint ou orphelin survivant, bénéficiaire conjoint ou enfant) ;
- Code de l'acte médical ;
- Désignation de l'acte médical ;
- Catégorie ou famille d'actes médicaux ;
- Numéro du dossier médical ;
- Type dossier (soins ambulatoires, tiers-payant) ;
- Date de consommation de l'acte médical ;
- Date d'enregistrement de l'acte médical ;

³ - En cas d'affection par plusieurs ALD/ALC, reprendre les deux renseignements pour chaque affection.

- Code prestataire de l'acte médical ;
- Désignation du prestataire de l'acte médical ;
- Montant engagé par le bénéficiaire de l'acte médical ;
- Remboursement des frais de soins / déboursement au profit des prestataires de soins (O/N) ;
- Date de remboursement des frais de soins / déboursement au profit des prestataires de soins ;
- Montant remboursé / déboursé

5) Chaque fichier de renseignements doit être assorti d'un tableau comportant les codes utilisés et leurs libellés.